

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 201

Volume 25

8 July 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1803/82 of 7 July 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1804/82 of 7 July 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 1805/82 of 7 July 1982 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 1806/82 of 7 July 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 1807/82 of 7 July 1982 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	9
*Commission Regulation (EEC) No 1808/82 of 1 July 1982 amending Regulation (EEC) No 2006/80 determining the intervention centres for cereals	11
*Commission Regulation (EEC) No 1809/82 of 6 July 1982 re-establishing the levying of customs duties on alloy steel and high carbon steel, falling within subheadings 73.15 ex A, ex B and originating in Brazil, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply	19
Commission Regulation (EEC) No 1810/82 of 7 July 1982 amending Regulation (EEC) No 1079/82 opening a standing invitation to tender for the sale for export of olive oil held by the Italian intervention agency	21
*Commission Regulation (EEC) No 1811/82 of 7 July 1982 varying for the 1982/83 marketing year the closing date for the submission in Italy of declarations of areas sown to seedflax	22

(Continued overleaf)

Commission Regulation (EEC) No 1812/82 of 5 July 1982 on the supply of wholly-milled long grain rice to the Republic of Guinea as food aid	23
Commission Regulation (EEC) No 1813/82 of 5 July 1982 on delivery of milled long-grain rice as food aid for the Republic of Mali	25
*Commission Regulation (EEC) No 1814/82 of 7 July 1982 fixing the minimum price for selling blood oranges withdrawn from the market to processing industries	31
*Commission Regulation (EEC) No 1815/82 of 7 July 1982 fixing for the 1982/83 marketing year the minimum purchase price for oranges delivered for industrial processing and the financial compensation to be paid after processing	32
* Commission Regulation (EEC) No 1816/82 of 7 July 1982 amending Regulation (EEC) No 645/82 applying quality Class III to certain fruit for the 1982/83 marketing year	34
*Commission Regulation (EEC) No 1817/82 of 7 July 1982 amending Regulation (EEC) No 604/71 fixing the list of representative producer markets for fruit and vegetables	35
*Council Regulation (EEC) No 1818/82 of 7 July 1982 re-establishing the levying of customs duties on heparine, falling within subheading 39.06 ex B and originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply	36
Commission Regulation (EEC) No 1819/82 of 7 July 1982 fixing the export refunds on pigmeat	37
Commission Regulation (EEC) No 1820/82 of 7 July 1982 fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt is to be reduced	42
Commission Regulation (EEC) No 1821/82 of 7 July 1982 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Egypt must be reduced	44
Commission Regulation (EEC) No 1822/82 of 7 July 1982 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced	45
Commission Regulation (EEC) No 1823/82 of 7 July 1982 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that region	47
Commission Regulation (EEC) No 1824/82 of 7 July 1982 fixing the maximum export refund for the 17th partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2042/81	50
Commission Regulation (EEC) No 1825/82 of 7 July 1982 fixing the maximum export refund for raw sugar for the 44th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2235/81	51
Commission Regulation (EEC) No 1826/82 of 7 July 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	52

Commission Regulation (EEC) No 1827/82 of 7 July 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice	53
--	----

Corrigenda

* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1435/82 of 17 May 1982 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of agricultural products (OJ No L 158, 9. 6. 1982)	55
* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1536/82 of 8 June 1982 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain fish of the species <i>Sardinops sagax</i> or <i>ocellata</i> , whole or headless, intended for processing, falling within subheading ex 03.01 B I q) of the Common Customs Tariff (OJ No L 171, 17. 6. 1982)	55
* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1537/82 of 8 June 1982 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for flaps of fish of the species <i>Sardinops sagax</i> or <i>ocellata</i> , intended for processing, falling within subheading ex 03.01 B I q) of the Common Customs Tariff (OJ No L 171, 17. 6. 1982)	55
* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1645/82 of 15 June 1982 on the opening, allocation and administration of a Community tariff quota for frozen hake fillets falling within subheading ex 03.01 B II b) 7 of the Common Customs Tariff (OJ No L 182, 26. 6. 1982)	56
* Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1507/82 of 14 June 1982 amending for the second time Regulation (EEC) No 3011/79 fixing the coefficients for calculating levies on derived poultrymeat products and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff (OJ No L 168, 15. 6. 1982)	56

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1803/82
of 7 July 1982
fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 July 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 July 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	103.42
10.01 B II	Durum wheat	149.16 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	60.55 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	92.41
10.04	Oats	59.63
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	99.34 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	77.73 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	98.65 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	160.21
11.01 B	Rye flour	100.21
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	244.69
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	170.32

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1804/82

of 7 July 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 July 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 July 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0.79	0.79	0.26
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1805/82**of 7 July 1982****fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2526/81 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1703/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2526/81 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 July 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 July 1982 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	123.10	57.95
	2. Long grain	160.27	76.53
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	153.87	73.33
	2. Long grain	200.34	96.57
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	227.19	101.67
	2. Long grain	379.30	177.76
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	241.96	108.63
	2. Long grain	406.61	190.95
	III. Broken rice	34.34	14.17

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1806/82**of 7 July 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2527/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1704/82 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 July 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU / tonne)			
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1807/82**of 7 July 1982****fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on

sugar⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for aromatized sugars or for sugars with colouring added must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 July 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 July 1982.

For the Commission
Poul DALSAER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 July 1982 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	29.36	
	(b) Other	26.85	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0.2936
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	27.01 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	24.70 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1808/82
of 1 July 1982
amending Regulation (EEC) No 2006/80 determining the intervention centres for
cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 3 (8) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1145/76 ⁽³⁾ lays
down the rules applicable for determining intervention
centres for cereals;

Whereas the intervention centres were determined by
Commission Regulation (EEC) No 2006/80 ⁽⁴⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2189/81 ⁽⁵⁾;
whereas, following the consultation provided for in
Article 3 (8) of Regulation (EEC) No 2727/75, the list
of the said centres should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2006/80 is hereby
amended as follows:

1. Under 'Bundesrepublik Deutschland', 'Land
Bayern'.
 - (a) The intervention centre 'Bad Neustadt/Saale' is
added for common wheat and barley.
 - (b) The intervention centre 'Marklkofen' is deleted.
2. Under 'United Kingdom' the intervention centre
'Plymouth' is added for common wheat and barley.
3. The intervention centres under 'France' are
replaced by the centres listed in the Annex to this
Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

It shall apply with effect from 1 August 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1980, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 213, 1. 8. 1981, p. 7.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

1. Tegnet + angiver, at det anførte sted betragtes som interventionscenter for den pågældende kornsort.
2. Tegnet — angiver, at det anførte sted ikke betragtes som interventionscenter for den pågældende kornsort.
1. Das Zeichen + bedeutet, daß der angegebene Ort als Interventionsort für die betreffende Getreideart gilt.
2. Das Zeichen — bedeutet, daß der angegebene Ort nicht als Interventionsort für die betreffende Getreideart gilt.
1. Τό σημείο + καθορίζει ότι ο αναγραφόμενος τόπος θεωρείται ως κέντρο παρεμβάσεως για τὰ ἐν λόγω σιτηρά.
2. Τό σημείο — καθορίζει ότι ο αναγραφόμενος τόπος δέν θεωρείται ως κέντρο παρεμβάσεως για τὰ ἐν λόγω σιτηρά.
1. The sign + indicates that the location shown is treated as an intervention centre for the cereal in question.
2. The sign — indicates that the location shown is not to be treated as an intervention centre for the cereal in question.
1. Le signe + précise que le lieu indiqué est considéré comme centre d'intervention pour la céréale en cause.
2. Le signe — précise que le lieu indiqué n'est pas à considérer comme centre d'intervention pour la céréale en cause.
1. Il segno + significa che il luogo indicato è considerato centro d'intervento per il cereale in causa.
2. Il segno — significa che il luogo indicato non è da considerarsi centro di intervento per il cereale in causa.
1. Het teken + geeft aan, dat deze plaats interventiecentrum is voor de betrokken graansoort.
2. Het teken — geeft aan, dat deze plaats geen interventiecentrum is voor de betrokken graansoort.

1	2	3	4	5	6
Interventionscentre Interventionsort Κέντρα παρεμβάσεως Intervention centres Centres d'intervention Centri di intervento Interventiecentrum	Blød hvede Weichweizen Σίτος μαλακός Common wheat Froment tendre Frumento tenero Zachte tarwe	Rug Roggen Σίκαλις Rye Seigle Segala Rogge	Byg Gerste Κριθή Barley Orge Orzo Gerst	Hård hvede Hartweizen Σίτος σκληρός Durum wheat Froment dur Frumento duro Durum tarwe	Majs Mais Ἀραβόσιτος Maize Mais Granturco Mais
FRANCE					
Ain					
Bourg-en-Bresse	+	—	+	—	—
La Valleebonne	+	—	+	—	+
Villars-les-Dombes	—	—	—	—	+
Aisne					
Berry-a-Bac	+	—	+	—	—
Château-Thierry	+	—	+	—	+
Laon	+	—	+	—	—
Marle	+	—	+	—	—
Saint-Quentin	+	—	+	—	—
Soissons, Bucy-le-Long	+	—	+	+	+
Allier					
Dompierre-sur-Besbre	+	—	+	—	—
Gannat	+	—	+	—	+
Montluçon	+	—	+	—	—
Alpes-de-Haute-Provence					
Manosque	+	+	+	+	—
Hautes-Alpes					
Laragne, Montéglin	+	—	+	—	—
Ardèche					
Le Pouzin	+	—	+	—	—

1	2	3	4	5	6
Interventionscentre Interventionsort Κέντρα παρεμβάσεως Intervention centres Centres d'intervention Centri di intervento Interventiecentrum	Blød hvede Weichweizen Σίτος μαλακός Common wheat Froment tendre Frumento tenero Zachte tarwe	Rug Roggen Σίκαλις Rye Seigle Segala Rogge	Byg Gerste Κριθή Barley Orge Orzo Gerst	Hård hvede Hartweizen Σίτος σκληρός Durum wheat Froment dur Frumento duro Durum tarwe	Majs Mais 'Αραβόσιτος Maize Maïs Granturco Maïs
Ardennes					
Givet	+	+	+	—	—
Rethel-Acy, Romance	+	—	+	—	—
Ariège					
Le Vernet	+	—	+	+	+
Aube					
Arcis-sur-Aube	+	—	+	—	—
Brienne-le-Château	+	—	+	—	+
Charmont	+	—	+	—	—
Mailly-le-Camp	+	—	+	—	—
Nogent-sur-Seine	+	—	+	+	+
Polisy	+	—	+	—	—
Thennelières, Barberey	+	—	+	—	+
Aude					
Castelnaudary	+	—	+	+	+
Trèbes	+	—	+	+	+
Aveyron					
Carcenac-Pyralsès	+	—	+	+	—
Saint-Affrique	+	—	+	+	—
Bouches-du-Rhône					
Arles	+	—	+	+	—
Calvados					
Caen	+	—	+	—	+
Falaise	+	—	+	—	—
Vire	+	—	+	—	—
Cantal					
Andelat	+	—	+	—	—
Charente					
Chalais	+	—	+	—	+
Le Gond-Pontouvre	+	—	+	—	+
Charente-Maritime					
Aigre-feuille-le-Thou	+	—	+	—	—
Jonzac	+	—	+	—	+
La Rochelle (Pallice)	—	+	—	—	—
Pons	+	—	+	—	+
Saintes	+	—	+	—	—
Cher					
Avord	+	—	+	—	—
Aubigny-sur-Nère	+	—	+	—	+
Châteauneuf-sur-Cher	+	—	+	—	—
Bourges	+	—	+	+	+
Moulins-sur-Yèvre	+	—	+	—	+
Nérondes	+	—	+	—	—
Saint-Satur-les-Fouchards	+	—	+	—	—
Corrèze					
Saint-Julien-le-Vendômois	+	—	+	—	—
Côte-d'Or					
Beaune	+	—	+	—	—
Châtillon-sur-Seine	+	—	+	—	+
Dijon	+	—	+	+	—
Pouilly-en-Auxois	+	—	+	—	—
Saint-Usage	+	—	+	—	+
Venarey-les-Laumes	+	—	+	—	—

1	2	3	4	5	6
Interventionscentre Interventionsort Κέντρα παρεμβάσεως Intervention centres Centres d'intervention Centri di intervento Interventiecentrum	Blød hvede Weichweizen Σίτος μαλακός Common wheat Froment tendre Frumento tenero Zachte tarwe	Rug Roggen Σίκαλις Rye Seigle Segala Rogge	Byg Gerste Κριθή Barley Orge Orzo Gerst	Hård hvede Hartweizen Σίτος σκληρός Durum wheat Froment dur Frumento duro Durum tarwe	Majs Mais 'Αραβόσιτος Maize Maïs Granturco Mais
Côtes-du-Nord					
Broons	+	—	+	—	—
Saint-Brieuc	+	—	+	—	—
Creuse					
La Souterraine	+	—	+	—	—
Dordogne					
Bergerac	+	—	+	—	+
Périgueux	+	—	+	—	+
Doubs					
Dannemarie-sur-Crête	+	—	+	—	—
Drôme					
Crest	+	—	+	+	—
Pierrelatte	+	—	+	+	—
Valence	+	—	+	—	+
Eure					
Évreux, Saint-André	+	—	+	—	+
Verneuil-sur-Avre	+	—	+	—	—
Eure-et-Loir					
Bonneval	+	—	+	—	—
Brou	+	—	+	—	—
Chartres, Lucé	+	—	+	+	+
Illié Combray	+	—	+	—	—
Lutz-en-Dunois	+	—	+	—	+
Marchezais	+	—	+	—	—
Nogent-le-Rotrou	+	—	+	—	—
Orgères-en-Beauce	+	—	+	+	—
Saint-Sauveur-Levasville	+	—	+	+	+
Toury	+	—	+	+	—
Voves	+	—	+	—	+
Finistère					
Châteaulin	+	—	+	—	—
Morlaix	+	—	+	—	—
Gard					
Beaucaire	—	—	—	+	—
Saint-Gilles	+	—	+	+	—
Haute-Garonne					
Baziège	+	—	+	+	+
Carbonne	+	—	+	—	+
Lespinnasse	+	—	+	+	+
Gers					
Auch	+	—	+	+	+
Condom	+	—	+	+	+
L'Isle-Jourdain	+	—	+	+	+
Lectoure	—	—	—	+	+
Hérault					
Béziers	+	—	+	+	—
Ille-et-Vilaine					
Vitré	+	—	+	—	—

1	2	3	4	5	6
Interventionscentre Interventionsort Κέντρα παρεμβάσεως Intervention centres Centres d'intervention Centri di intervento Interventiecentrum	Blød hvede Weichweizen Σίτος μαλακός Common wheat Froment tendre Frumento tenero Zachte tarwe	Rug Roggen Σίκαλις Rye Seigle Segala Rogge	Byg Gerste Κριθή Barley Orge Orzo Gerst	Hård hvede Hartweizen Σίτος σκληρός Durum wheat Froment dur Frumento duro Durum tarwe	Majs Mais Ἀραβόσιτος Maize Maïs Granturco Maïs
Indre					
Argenton-sur-Creuse	+	—	+	—	—
Buzançais, Argy	+	—	+	+	—
Châteauroux, Saint-Maur	+	—	+	+	+
Issoudun	+	—	+	+	—
La Châtre	+	—	+	—	—
Le Blanc	+	—	+	—	—
Neuvy Pailloux	+	—	+	—	—
Indre-et-Loire					
Neuillé-Pont-Pierre	+	—	+	—	+
Richelieu	+	—	+	—	—
Tours, Saint-Pierre-des-Corps	+	—	+	+	+
Villeperdue	+	—	+	—	—
Isère					
Beaurepaire	+	—	+	—	+
Bourgoin-Jallieu	+	—	+	—	+
Jura					
Chemin	+	—	+	—	+
Landes					
Aire-sur-l'Adour	+	—	+	—	+
Laluque	+	—	+	—	+
Mont-de-Marsan	+	—	+	—	+
Solférino	+	—	+	—	+
Loir-et-Cher					
Blois	+	—	+	+	+
Mer	+	—	+	—	—
Montoire	+	—	+	—	—
Pezou	+	—	+	—	—
Saint-Romain, Noyers-sur-Cher	+	—	+	+	—
Vandôme	+	—	+	+	+
Villefranche-sur-Cher	+	—	+	—	+
Loire					
Feurs	+	—	+	—	—
Haute-Loire					
Brioude	+	—	+	—	—
Le Puy	+	+	+	—	—
Loire-Atlantique					
Ancenis	+	—	+	—	+
Loiret					
Artenay	—	—	—	+	+
Beaugency	+	—	+	+	+
Gien	+	—	+	—	—
Montargis-Mignères	+	—	+	+	+
Ormes	+	+	+	+	+
Patay	+	—	+	—	—
Pithiviers	+	—	+	—	+
Lot					
Cahors	+	—	+	—	—
Lot-et-Garonne					
Agen	+	—	+	—	+
Marmande	+	—	+	—	+
Villeneuve-sur-Lot	+	—	+	—	+

1	2	3	4	5	6
Interventionscentre Interventionsort Κέντρα παρεμβάσεως Intervention centres Centres d'intervention Centri di intervento Interventiecentrum	Blød hvede Weichweizen Σίτος μαλακός Common wheat Froment tendre Frumento tenero Zachte tarwe	Rug Roggen Σίκαλιν Rye Seigle Segala Rogge	Byg Gerste Κριθή Barley Orge Orzo Gerst	Hård hvede Hartweizen Σίτος σκληρός Durum wheat Froment dur Frumento duro Durum tarwe	Majs Mais Ἀραβόσιτος Maize Maïs Granturco Maïs
Maine-et-Loire					
Écouflant	+	—	+	—	—
Segré	+	—	+	—	+
Montreuil-Bellay	+	—	+	—	+
Marne					
Châlons-sur-Marne, Nuisement-sur-Coole	+	—	+	—	+
Coligny	+	—	+	—	—
Fère-Champenoise	+	—	+	—	—
Épernay	+	—	+	—	—
Pringy	+	—	+	—	—
Reims	+	—	+	—	—
Sézanne	+	—	+	—	+
Vitry-le-François	+	—	+	—	—
Haute-Marne					
Chaumont, Villiers-le-Sec	+	—	+	—	—
Vignory	+	—	+	—	—
Bologne	+	—	+	—	—
Mayenne					
Craon	+	—	+	—	—
Laval	+	—	+	—	—
Mayenne	+	—	+	—	—
Meurthe-et-Moselle					
Einville	+	—	+	—	—
Pont-à-Mousson	+	—	+	—	—
Frouard	+	—	+	—	+
Meuse					
Bras-sur-Meuse	+	—	+	—	—
Gondrecourt-le-Château	+	—	+	—	—
Velaines	+	—	+	—	—
Void	+	—	+	—	—
Morbihan					
Vannes	+	—	+	—	—
Moselle					
Dieuze	+	—	+	—	—
Metz	+	—	+	—	—
Thionville	+	—	+	—	—
Nièvre					
Cercy-la-Tour	+	—	+	—	—
Entrain-sur-Nohain	+	—	+	—	—
Guérigny	+	—	+	—	—
Tracy-sur-Loire	+	—	+	—	—
Nord					
Arleux	+	—	+	—	—
Cambrai	+	—	+	—	+
Santes	+	—	+	—	—
Oise					
Chaumont-en-Vexin	—	—	—	—	+
Compiègne, Clairoix	+	—	+	—	+
Creil	+	—	+	+	+
Noyon	+	—	+	—	+
Pont-Sainte-Maxence	+	—	+	—	—

1	2	3	4	5	6
Interventionscentre Interventionsort Κέντρα παρεμβάσεως Intervention centres Centres d'intervention Centri di intervento Interventiecentrum	Blød hvede Weichweizen Σίτος μαλακός Common wheat Froment tendre Frumento tenero Zachte tarwe	Rug Roggen Σίκαλις Rye Seigle Segala Rogge	Byg Gerste Κριθή Barley Orge Orzo Gerst	Hård hvede Hartweizen Σίτος σκληρός Durum wheat Froment dur Frumento duro Durum tarwe	Majs Mais 'Αραβόσιτος Maize Mais Granturco Mais
Orne					
Alençon	+	—	+	—	—
Argentan	+	—	+	—	—
Pas-de-Calais					
Aire-sur-la-Lys	+	—	+	—	—
Arras	+	—	+	—	—
Carvin	+	—	+	—	—
Montreuil-sur-Mer	+	—	+	—	—
Puy-de-Dôme					
Aigueperse	+	—	+	—	—
Ennezat	+	—	+	—	+
Gerzat	+	—	+	—	—
Issoire	+	—	+	—	—
Pyrénées-Atlantiques					
Bayonne-le-Boucau	—	—	—	—	+
Lescar	+	—	+	—	+
Saint-Palais	+	—	+	—	+
Hautes-Pyrénées					
Vic-en-Bigorre	+	—	+	—	+
Bas-Rhin					
Erstein	+	—	+	—	+
Haut-Rhin					
Neuf-Brisach	—	+	—	—	—
Mulhouse-Ottmarsheim	+	—	+	—	+
Rhône					
Heyrieux	+	—	+	—	—
Lyon	+	—	+	—	+
Haute-Saône					
Gray	+	—	+	—	—
Saône-et-Loire					
Châlons-sur-Saône	+	—	+	—	+
Macon	+	—	+	—	+
Sarthe					
La Chartre-sur-le-Loir	+	—	+	—	+
Le Mans	+	—	+	—	+
Marolles-les-Braults	+	—	+	—	—
Sablé-sur-Sarthe	+	—	+	—	—
Savoie					
Chambéry	+	—	+	—	—
Haute-Savoie					
Rumilly	+	—	+	—	—
Seine-Maritime					
Criquetot-L'Esneval	+	—	+	—	—
Yvetot	+	—	+	—	—
Deux-Sèvres					
Melle	+	—	+	—	—
Niort-Saint-Florent	+	—	+	+	+
Thouars	+	—	+	—	—
Somme					
Abbeville	+	—	+	—	—
Amiens	+	—	+	—	—
Languevoisin	+	—	+	—	+
Moislains	+	—	+	—	+
Montdidier	+	—	+	—	+

1	2	3	4	5	6
Interventionscentre Interventionsort Κέντρα παρεμβάσεως Intervention centres Centres d'intervention Centri di intervento Interventiecentrum	Blød hvede Weichweizen Σίτος μαλακός Common wheat Froment tendre Frumento tenero Zachte tarwe	Rug Roggen Σίκαλις Rye Seigle Segala Rogge	Byg Gerste Κριθή Barley Orge Orzo Gerst	Hård hvede Hartweizen Σίτος σκληρός Durum wheat Froment dur Frumento duro Durum tarwe	Majs Mais 'Αραβόσιτος Maize Maïs Granturco Maïs
Tarn					
Lavaur	+	—	+	+	+
Tarn-et-Garonne					
Beaumont-de-Lomagne	+	—	+	—	+
Castelsarrasin	+	—	+	+	+
Grisolles	—	—	—	—	+
Malause	+	—	+	—	—
Territoire de Belfort					
Bourogne	+	—	+	—	—
Vaucluse					
Orange	+	—	+	+	+
Vendée					
Fontenay-le-Compte	+	—	+	—	+
La Roche-sur-Yon	+	—	+	—	+
Vienne					
Avanton	+	—	+	—	—
Chatellerault, Naintré	+	—	+	—	+
Jardes	+	—	+	—	—
Saint-Saviol	+	—	+	—	—
Haute-Vienne					
Limoges	+	—	+	—	—
Vosges					
Mirecourt	+	—	+	—	—
Yonne					
Auxerre	+	—	+	—	+
Châtel Censoir	+	—	+	—	—
La Roche-Saint-Cydroine, Migennes	+	—	+	—	—
Pacy-sur-Armençon	+	—	+	—	—
Rogny	+	—	+	—	+
Sens	+	—	+	+	+
Seine-et-Marne					
Bray-sur-Seine, Mouy-sur-Seine	+	—	+	—	+
La Ferté-sous-Jouarre, Septsorts,					
Ussy-sur-Marne	+	—	+	+	+
La Grande Paroisse, Montereau	+	—	+	—	+
Meaux	+	—	+	—	+
Melun, Vaux-le-Pénil	+	—	+	—	—
Nemours-sur-Loing, Saint-Pierre-les-					
Nemours	+	—	+	+	+
Yvelines					
Bonnières-sur-Seine	+	—	+	+	+
Mantes	+	—	+	—	+
Essonne					
Corbeil	+	—	+	—	+
Étampes	—	—	—	+	+
Hauts-de-Seine					
Gennevilliers	+	—	+	—	—
Val d'Oise					
Pontoise, Saint-Ouen-l'Aumône	+	—	+	—	+

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1809/82

of 6 July 1982

re-establishing the levying of customs duties on alloy steel and high carbon steel, falling within subheadings 73.15 ex A, ex B and originating in Brazil, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3601/81 of 7 December 1981 applying generalized tariff preferences for 1982 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question origina-

ting in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of alloy steel and high carbon steel falling within subheadings 73.15 ex A, ex B, the individual ceiling was fixed at 3 656 000 ECU; whereas, on 28 June 1982, imports of these products into the Community originating in Brazil reached that ceiling; whereas customs duties in respect of the products in question must therefore be re-established against Brazil,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 11 July 1982, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3601/81, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Brazil:

CCT heading No	Description
73.15	Alloy steel and high carbon steel in the form mentioned in heading Nos 73.06 to 73.14: A. High carbon steel: I. Ingots, blooms, billets, slabs and sheet bars: a) Forged II. Pieces roughly shaped by forging V. Bars and rods (including wire rod) and hollow mining drill steel; angles, shapes and sections: a) Not further worked than forged c) Not further worked than cold-formed or cold-finished d) Clad or surface-worked (for example, polished, coated): 1. Not further worked than clad: bb) Cold-formed or cold-finished 2. Other VI. Hoop and strip: b) Not further worked than cold-rolled c) Clad, coated or otherwise surface-treated: 1. Not further worked than clad: bb) Cold-rolled 2. Other d) Otherwise shaped or worked (for example, perforated, chamfered, lap-jointed)

⁽¹⁾ OJ No L 365, 21. 12. 1981, p. 1.

CCT heading No	Description
73.15 (<i>cont'd</i>)	A. VII. Sheets and plates : b) Not further worked than cold-rolled, of a thickness of : 1. 3 mm or more d) Otherwise shaped or worked : 2. Other, excluding sheets and plates shaped by rolling VIII. Wire, whether or not coated, but not insulated B. Alloy steel : I. Ingots, blooms, billets, slabs and sheet bars : a) Forged II. Pieces roughly shaped by forging V. Bars and rods (including wire rod) and hollow mining drill steel ; angles, shapes and sections : a) Not further worked than forged c) Not further worked than cold-formed or cold-finished d) Clad or surface-worked (for example polished, coated) : 1. Not further worked than clad : bb) Cold-formed or cold-finished 2. Other VI. Hoop and strip : b) Not further worked than cold-rolled c) Clad, coated or otherwise surface-treated : 1. Not further worked than clad : bb) Cold-rolled 2. Other d) Otherwise shaped or worked (for example, perforated, chamfered, lap-jointed) VII. Sheets and plates : b) Other sheets and plates : 2. Not further worked than cold-rolled, of a thickness of : aa) 3 mm or more 4. Otherwise shaped or worked : bb) Other, excluding sheets and plates shaped by rolling VIII. Wire, whether or not coated, but not insulated

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 July 1982.

For the Commission

Richard BURKE

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1810/82

of 7 July 1982

amending Regulation (EEC) No 1079/82 opening a standing invitation to tender
for the sale for export of olive oil held by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
1079/82 ⁽³⁾ provided for the sale of some 9 000 tonnes
of extra virgin olive oil by six monthly invitations to
tender, the last of which took place at the end of
October 1982;

Whereas there exists the possibility of exporting olive
residue oil; whereas further sales should be provided
for;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1079/82 is hereby amended as
follows:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 July 1982.

1. In Article 1, first paragraph, the following indent
shall be added:

'A quantity of about 4 000 tonnes of olive residue
oil out of intervention purchases made during the
1981/82 marketing year will be also put on sale
from July 1982 at a rate of 1 000 tonnes per month
for each quality, this latter quantity being increased
the following month by any quantity of olive
residue oil remaining unsold from the previous
invitations to tender.

2. The following Article 3a is added:

Article 3a

1. With regard to olive residue oil tenders shall
be made for an oil of 5° acidity.

2. Where the oil awarded has a different degree
of acidity from that for which the tender was
submitted, the price to be paid shall be equal to the
price tendered, reduced in accordance with the
scale below:

— above 5° up to 8° acidity:

reduction of Lit 1 510 for each degree or frac-
tion of degree of acidity above 5°,

— above 8°:

additional reduction of Lit 1 887 for each
degree or fraction of degree above 8°.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 125, 7. 5. 1982, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1811/82

of 7 July 1982

varying for the 1982/83 marketing year the closing date for the submission in
Italy of declarations of areas sown to seedflax

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/76
of 15 March 1976 laying down special measures for
linseed⁽¹⁾, and in particular Article 2 (4) thereof,

Whereas Article 8 (1) of Commission Regulation
(EEC) No 1799/76 of 22 July 1976 laying down
detailed rules for the application of special measures in
respect of linseed⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 534/81⁽³⁾, provides that every producer of oilflax
shall by 15 June of each year submit a declaration of
the areas sown by him that year; whereas in Italy
administrative difficulties have made it impossible to
comply with this time limit in respect of the 1982/83
marketing year; whereas the date in question for that
year should therefore be deferred in this Member State
until 15 July 1982;

Whereas the Management Committee for Oils and
Fats has not delivered an opinion within the time
limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

By way of derogation from Article 8 (1) of Regulation
(EEC) No 1799/76, declarations in respect of the
1982/83 marketing year of areas sown to seedflax shall
be submitted in Italy not later than 15 July 1982.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 July 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1976, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1981, p. 60.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1812/82
of 5 July 1982
on the supply of wholly-milled long grain rice to the Republic of Guinea as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 26 April 1982, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 7 000 tonnes of cereals to the Republic of Guinea under its food-aid programme for 1982;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 July 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1982
 2. **Recipient :** Republic of Guinea
 3. **Place or country of destination :** Conakry
 4. **Product to be mobilized :** fully-milled long grain rice
 5. **Total quantity :** 2 415 tonnes (7 000 tonnes of cereals)
 6. **Number of lots :** one
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente Nazionale Risi, Piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
 8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
 9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 2.5 % maximum
 - stained grains : 1.5 % maximum
 - yellow grains : 0.050 % maximum
 - amber grains : 0.20 % maximum
 10. **Packaging :**
 - in bags⁽¹⁾
 - quality of the bags : new jute sacks, minimum weight 600 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking of the bags (in letters at least 5 cm high):
'RIZ BLANCHI À GRAINS LONGS / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE
EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DE GUINÉE'
 11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** cif
 13. **Port of landing :** Conakry
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 19 July 1982
 16. **Shipment period :** 1 to 31 August 1982
 17. **Security :** 12 ECU per tonne
-

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1813/82
of 5 July 1982
on delivery of milled long-grain rice as food aid for the Republic of Mali

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 26 April 1982 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant the Republic of Mali 5 175 tonnes of milled long-grain rice under its 1982 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas an invitation to tender should be issued for supply of the products delivered unloaded at Gao, via Cotonou, in view of the final use to be made of the goods delivered;

Whereas the provisions of Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81 ⁽⁶⁾, should be applied as far as possible, particularly in respect of

the procedure for submission of tenders, since the manner in which the security is lodged must guarantee that the successful tenderer complies with his obligations;

Whereas, however, the specific provisions concerning delivery to destination must be set out; whereas the successful tenderer must thus bear all risk in the goods up to unloading at the stipulated destination; whereas payment can be made only when proof of delivery to the destination is provided;

Whereas it must be made clear who is to bear any costs which arise in the event that for reasons of *force majeure* the operation in question is not completed within the period stipulated;

Whereas the Italian intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The intervention agency mentioned in Annex I hereto is hereby required to implement the mobilization and supply of the product stated in the said Annex as food aid, subject to the provisions of this Regulation.
2. Supply of the products shall be organized under the tender procedure.
3. Annex I shall take the place of a notice of invitation to tender. The intervention agency responsible shall make further publications as necessary.

Article 2

1. For the purposes of the invitation to tender, the following provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 shall apply:
 - Article 4, except the provisions of paragraph 3 (e) and paragraph 4 (d) and (e) in respect of submission of tenders,
 - Article 5 in respect of provision of security,
 - Article 6 in respect of opening and reading tenders.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

2. The tender shall indicate the amount of the tender expressed per tonne of product, in the currency of the Member State where the tendering procedure is taking place. The tender must include the cost of fumigation, unloading and warehousing at the final destination stated in Annex I.

The tender shall state separately the amount of cost in respect of sea and land transport to the stipulated final destination.

The tender shall indicate the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, undertakes to complete the customs export formalities.

3. The tenderer shall carry out his obligations pursuant to this Regulation and the undertakings referred to in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1974/80, with the exception of subparagraphs (d) and (e) thereof.

4. The tenderer shall undertake to ship in vessels listed in the larger classes in recognized classification registers, not more than 15 years old, and attested by a competent body as meeting hygiene requirements.

Article 3

1. Without prejudice to paragraphs 2 and 3, the contract shall be awarded within 48 hours to the tenderer who has submitted the most favourable tender.

2. Where the most favourable tender is submitted by more than one tenderer, the intervention agency shall award the contract to one of those tenderers by drawing lots.

3. If the tenders do not appear to be in line with the prices normally prevailing on the market, the intervention agency may, with the agreement of the Commission, decide not to award the contract.

4. The intervention agency shall communicate the results of the tendering procedure to all the tenderers by letter or telex sent not later than the first working day following the award decision.

Article 4

1. The successful tenderer shall contract as necessary, at his own expense, for carriage of the goods to the final destination and shall bear all the costs involved, including those of unloading and warehousing at the destination. He shall take out suitable insurance.

2. The successful tenderer shall bear all the risks relating to the goods, in particular of loss or deteriora-

tion to which the goods are subject, until they have effectively been unloaded and delivered to the final destination.

3. The successful tenderer shall communicate as soon as possible to the recipient's representative the date of loading, the means of transport used to consign the goods to the final destination, and the probable date of arrival. He shall immediately send this information to the intervention agency responsible for payment, which shall forward it without delay to the Commission.

The tenderer shall advise the recipient's representative, at least three days in advance, of the probable date of arrival of the goods at the final destination.

Article 5

1. The intervention agency of the country of shipment shall arrange for a check at the port before loading on the quantity, quality and packaging of the goods. Following inspection an attestation shall be issued by the intervention agency. The costs relating thereto shall be borne by the successful tenderer.

The successful tenderer shall provide that intervention agency with a certificate from the organization which undertook fumigation, showing that that operation has been carried out.

2. Samples intended for analysis shall be taken and the inspection shall be carried out in accordance with the trade practices in force in the country of shipment. The successful tenderer and the recipient's representative shall be invited to take part in the operation.

Two sealed samples shall be kept by the intervention agency until issue by the recipient of the taking-over certificate or until issue of the certificate referred to in Article 6 (2).

3. If the inspection referred to in paragraph 1 gives rise to a dispute, the intervention agency shall arrange for a second inspection by a service different from that mentioned in paragraph 1, the findings of which shall be final. The costs relating thereto shall be borne by the losing party.

4. Where the inspection provided for in the preceding paragraphs reveals that the goods do not satisfy the requirements stipulated, they must be refused and replaced. Where some quantities are missing the successful tenderer must make up the cargo.

Article 6

1. A taking-over certificate shall be issued by the recipient immediately following unloading at the final destination. It shall state the place and date of taking

over and give a description of the goods taken over in the form given in Annex II and any comments by the recipient.

2. Where the taking-over certificate is not issued for reasons other than a dispute about the goods, proof of delivery may be provided by means of a certificate of the form given in Annex II endorsed by the Community representative in the country of destination.

Article 7

1. Payment to the successful tenderer shall be made by the intervention agency of the Member State in which the customs export formalities are completed.

2. The amount to be paid shall be that of the tender plus, where appropriate, the costs referred to in Article 9. It shall be paid in the currency of the Member State which is responsible for payment. For this purpose this amount shall be converted by using,

- where the currencies in question are maintained within a maximum spread at any one time of 2.25 %, the conversion rate resulting from their central rate,
- in other cases, the relationship between the two currencies concerned established by using the latest statement of their spot exchange rates made immediately prior to the closing date for the submission of tenders as published in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*.

3. The amount referred to in paragraph 2 shall be paid to the successful tenderer on presentation of the original of the taking-over certificate or a certified copy thereof, or, if this is not available, of the certificate referred to in Article 6 (2).

4. The intervention agency is hereby authorized to make without delay an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of a copy of that document, of the attestation referred to in Article 5 (1) and of the fumigation certificate, and subject to the provision of a security for an amount equal to the initial payment.

The said security shall be provided as laid down in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1974/80.

Article 8

1. The security referred to in Article 2 shall be immediately released to:

- every tenderer whose tender was not successful or was not accepted,
- the successful tenderer in respect of quantities not delivered on account of *force majeure*,
- the successful tenderer in respect of the quantities delivered in accordance with this Regulation and on presentation of the original of the taking-over certificate or a certified true copy thereof or, where appropriate, the certificate referred to in Article 6 (2).

2. The security referred to in Article 7 (4) shall be released immediately when the successful tenderer furnishes the proof in accordance with Article 6 that at least 80 % of the quantity provided for has been delivered in conformity with the conditions laid down in this Regulation.

Article 9

If the successful tenderer, for reasons of *force majeure*, has to bear exceptional costs in respect of the delivery made under this Regulation which cannot be covered by insurance, he may receive compensation therefor on production of supporting documents and with the prior agreement of the Commission.

Article 10

Except in case of *force majeure* the successful tenderer shall bear all the financial consequences of the non-delivery of the goods under the conditions laid down in this Regulation if the recipient had made delivery possible under such conditions.

The costs resulting from the non-delivery of the goods following a case of *force majeure* shall be borne by the intervention agency responsible for payment.

Article 11

Articles 21 and 22 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1974/80 shall apply in the context of this Regulation.

The intervention agency responsible for payment shall, on receipt, send the information referred to in Article 4 (3) to the Commission.

The intervention agency in the country of shipment shall send the Commission, without delay, the results of the inspection referred to in Article 5.

Article 12

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

1. **Programme :** 1982
3. **Recipient :** Republic of Mali
3. **Place or country of destination :** Republic of Mali
4. **Product to be mobilized :** milled long-grain rice
5. **Total quantity :** 5 175 tonnes (15 000 tonnes cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente Nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, Milano (telex 26032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 2.5 % maximum
 - stained grains : 1.5 % maximum
 - yellow grains : 0.050 % maximum
 - amber grains : 0.20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in bags ⁽¹⁾
 - quality of the bags : new jute sacks, 600 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'RIZ — DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE AU MALI'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** delivered destination — Centre de stockage de l'OPAM — Gao, Mali via Cotonou
13. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
14. **Deadline for the submission of tenders :** 19 July 1982 at 12 noon
15. **Shipment period :** 1 to 31 August 1982
16. **Security :** 12 ECU per tonne

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

*ANNEX II***TAKING-OVER CERTIFICATE**

Recipient :

I the undersigned :
(Name, forename, business name)

acting on behalf of

certify that delivery has been taken of the goods listed below :

— Cereals or products :

— Net tonnage accepted :

— Packaging :

in bulk :

in bags :

— Number of bags : at kg net

marking :

number of marked empty bags :

— Place of taking over :

— Date of taking over :

This quality of the goods delivered is in accordance with that fixed.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1814/82
of 7 July 1982
fixing the minimum price for selling blood oranges withdrawn from the market
to processing industries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1203/82 ⁽²⁾, and in particular Article 21 (4) thereof,

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 2448/77 of 8 November 1977 laying down conditions for the disposal of oranges withdrawn from the market to the processing industry and amending Regulation (EEC) No 1687/76 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 828/79 ⁽⁴⁾, provides that the minimum selling price is to be fixed before the start of each marketing year, taking account of the industry's normal supply price for the product concerned ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For the 1982/83 marketing year, the minimum selling price referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2448/77 shall be 53.12 ECU per tonne net, ex warehouse in which the goods are stored.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 285, 9. 11. 1977, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 105, 27. 4. 1979, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1815/82

of 7 July 1982

fixing for the 1982/83 marketing year the minimum purchase price for oranges delivered for industrial processing and the financial compensation to be paid after processing

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular Article 77 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2601/69 of 18 December 1969 laying down special measures to encourage the processing of certain varieties of oranges ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1154/78 ⁽²⁾, and in particular Articles 2 (3) and 3 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81 of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and vegetables, the general rules for implementing the 1979 Act of Accession ⁽³⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, under Article 2 of Regulation (EEC) No 2601/69, the minimum price which processors must, under the terms of the contracts, pay to producers is to be calculated on the basis of the purchase price, plus 10 % of the basic price, of the varieties which, by reason of their commercial characteristics, are usually sent for processing;

Whereas experience has shown that besides oranges of the Biondo comune variety, the products concerned are Class III oranges or mixed blood oranges; whereas the minimum price should consequently be fixed on the basis of the average purchase price for the marketing year in progress, valid under Council Regulation

(EEC) No 1205/82 ⁽⁴⁾ and Commission Regulation (EEC) No 1203/73 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1342/82 ⁽⁶⁾, for the oranges of that variety, plus 10 % of the average basic price over the same period;

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 2601/69, the financial compensation must be so fixed that the difference between the minimum price and the financial compensation does not vary in relation to that recorded for the previous marketing year by a percentage exceeding the percentage variation in the minimum price;

Whereas, for the 1982/83 marketing year, application of the criteria laid down in Article 77 (2) of the Act of Accession results in the minimum price and the financial compensation being fixed in respect of Greece at the levels set out below;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 1982/83 marketing year, the minimum prices to be paid to producers are hereby fixed at the levels set out below:

(a) for oranges of the Biondo comune variety:

Greece	Other Member States
12.11	13.55 ECU per 100 kilograms net for Class I fruit
9.95	11.12 ECU per 100 kilograms net for Class II fruit
7.84	8.77 ECU per 100 kilograms net for Class III fruit or mixed fruit

⁽¹⁾ OJ No L 324, 27. 12. 1969, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 144, 31. 5. 1978, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 42.

⁽⁵⁾ OJ No L 123, 10. 5. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 150, 29. 5. 1982, p. 96.

(b) for Class III or mixed oranges of the varieties :

	Greece	Other Member States
Moro and Tarocco	15.44	17.29 ECU per 100 kilograms net
Sanguinello	14.32	16.05 ECU per 100 kilograms net
Sanguigno	12.12	13.56 ECU per 100 kilograms net

2. These minimum prices shall be for goods ex-producer's packing stations.

Article 2

For the 1982/83 marketing year, the financial compensation granted to processors is hereby fixed at the levels set out below :

(a) for oranges of the Biondo comune variety :

Greece	Other Member States
7.66	9.10 ECU per 100 kilograms net for Class I fruit
5.50	6.67 ECU per 100 kilograms net for Class II fruit
3.39	4.32 ECU per 100 kilograms net for Class III fruit or mixed fruit

(b) for Class III or mixed oranges of the varieties :

	Greece	Other Member States
Moro and Tarocco	10.99	12.84 ECU per 100 kilograms net
Sanguinello	9.87	11.60 ECU per 100 kilograms net
Sanguigno	7.67	9.11 ECU per 100 kilograms net

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 July 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1816/82**of 7 July 1982****amending Regulation (EEC) No 645/82 applying quality Class III to certain fruit
for the 1982/83 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1203/82⁽²⁾, and in
particular Article 4 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 379/71 of
19 February 1971 laying down common quality stan-
dards for citrus fruit⁽³⁾, laid down a Class III for the
products concerned;

Whereas, pursuant to the first subparagraph of Article
4 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, the quality
Class III may be applied only if the products
concerned are needed to meet consumer demand;
whereas, this need, which has already been recognized
for a limited period for lemons by Commission Regu-
lation (EEC) No 645/82⁽⁴⁾, also appears to exist at
present for certain citrus fruits other than lemons;
whereas, in view of the considerable fluctuations in
production from one marketing year to another, the
period of application of quality Class III should be
limited;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 645/82 is hereby
amended by the addition of the following :

- Oranges of blond varieties other than "Biondo
comune": from 1 October 1982 to 31
December 1982,
- satsumas, clementines, tangerines and other
similar citrus hybrids other than mandarins
from 1 October 1982 to 31 December 1982.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 July 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 45, 24. 2. 1971, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 76, 20. 3. 1982, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1817/82
of 7 July 1982
amending Regulation (EEC) No 604/71 fixing the list of representative producer
markets for fruits and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1203/82⁽²⁾, and in
particular Article 17 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 604/71⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1341/82⁽⁴⁾,
fixed the list of representative producer markets for
the products listed in Annex II to Regulation (EEC)
No 1035/72;

Whereas there have been changes in the Federal
Republic of Germany in the way certain fruit and
vegetables are marketed; whereas, in order to take
account of this new situation, it is necessary to amend

the list of representative markets of that Member
State;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 604/71 is amended as follows:

1. In Annex II, representative producers markets for
tomatoes, 'Weisenheim' is replaced by 'Maxdorf'.
2. In Annex V, representative producer markets for
pears, 'Hamburg, Weisenheim' are replaced by
'Stade'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 70, 24. 3. 1971, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 150, 29. 5. 1982, p. 94.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1818/82
of 7 July 1982**

**re-establishing the levying of customs duties on heparine, falling within
subheading 39.06 ex B and originating in China, to which the preferential tariff
arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3601/81 of 7 December 1981 applying generalized
tariff preferences for 1982 in respect of certain indus-
trial products originating in developing countries⁽¹⁾,
and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of that
Regulation, suspension of customs duties shall be
accorded to each of the countries or territories listed in
Annex C, other than those listed in column 4 of
Annex A, within the framework of the preferential
tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 of that Regula-
tion, as soon as the individual ceilings in question are
reached at Community level, the levying of customs
duties on imports of the products in question origina-
ting in each of the countries and territories concerned
may at any time be re-established;

Whereas, in the case of heparine falling within
subheading 39.06 ex B, the individual ceiling was fixed
at 1 100 000 ECU; whereas, on 1 July 1982, imports

of these products into the Community originating in
China reached that ceiling; whereas the customs
duties in respect of the products in question must
therefore be re-established against China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 11 July 1982, the levying of customs duties,
suspended in pursuance of Council Regulation (EEC)
No 3601/81, shall be re-established on imports into
the Community of the following products originating
in China:

CCT heading No	Description
39.06 ex B	Heparine

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 July 1982.

For the Commission

Antonio GIOLITTI

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 365, 21. 12. 1981, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1819/82

of 7 July 1982

fixing the export refunds on pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2966/80 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 15 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2768/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on pigmeat and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 5 (4) thereof,

Whereas Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for these products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in pigmeat that the refund should be fixed as set out below;

Whereas facilities exist at present for the export of live pigs falling within subheading 01.03 A II b), and for certain products falling within subheading 02.01 A III; whereas a refund should be fixed for these products taking particular account of the conditions of competition for Community exporters on world markets;

Whereas, in the case of products falling within subheadings 02.06 B I b) 3 bb) and 6 bb), the refund should be limited to an amount which takes account of the qualitative characteristics of each of the products falling within these subheadings and of the foreseeable trend of production costs on the world market;

Whereas, if existing export outlets for products falling within subheadings 02.06 B I b) 3 aa), 4 aa), 5 aa) and 6

aa) are to be available in the future, the refund should be comparable to that granted for dried or smoked products;

Whereas, in the case of certain typical Italian products falling within subheading 02.06 B I b) 3 bb) and 7 bb) and if the Community is to continue to take part in international trade, the refund must take account of the conditions of access to the world market;

Whereas, in the case of products falling within subheadings 02.06 B I b) ex 7, the refund should be granted solely in respect of products of a quality comparable with that of products falling within subheadings 02.06 B I b) 3, 4 and 5;

Whereas, because of the conditions of competition in certain third countries, which are traditionally major importers of products falling within subheadings ex 16.01 A, ex 16.01 B I and II, ex 16.02 A II, ex 16.02 B III a) 2 aa) 11, 22, 33, bb) and cc), the refund for these products should be fixed so as to take this situation into account; whereas steps should be taken to ensure that the refund is granted only for the net weight of the edible substances, to the exclusion of the net weight of the bones possibly contained in the said preparations;

Whereas since economically significant quantities of other pigmeat products are not being exported at present, there is no need to fix a refund for these products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 is granted, and the amount of that refund, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 July 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 39.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 July 1982 fixing the export refunds on pigmeat

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Refund
		net weight
01.03	Live swine : A. Domestic species : II. Other : b) Other	10.00
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03, or 01.04, fresh, chilled or frozen : A. Meat : III. Of swine : a) Of domestic swine : 1. Carcases or half carcases, with or without heads, feet or flare fat 2. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in) 3. Shoulders (fores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in) 4. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in) 5. Bellies (streaky) and cuts of bellies : (aa) Boned or boneless, derinded and defatted, with a maximum layer of 7 mm fat, frozen (a) (bb) Other 6. Other : ex aa) Boned or boneless and frozen : (11) Hams, shoulders and loins and cuts thereof, derinded and defatted, with a maximum layer of 3 mm fat (a) (22) Other hams, shoulders and loins and cuts thereof (a) ex bb) Other : (11) Hams, shoulders and loins and cuts thereof (a)	25.00 25.00 25.00 25.00 26.00 20.00 45.00 25.00 25.00
02.06	Meat and edible meat offal (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked : B. Meat and edible meat offals of domestic swine : I. Meat : b) Dried or smoked : 2. Bacon sides, spencers, $\frac{1}{4}$ sides or middles : cc) $\frac{3}{4}$ sides or middles	28.00

		(ECU/100 kg)
CCT heading No	Description	Refund
		net weight
02.06 (cont'd)	3. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in):	
	aa) Slightly dried or slightly smoked	32-00
	bb) Other:	
	(11) 'Prosciutto di Parma', 'Prosciutto di San Daniele' (b)	64-00
	(22) Other	47-00
	4. Shoulders (fores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in):	
	aa) Slightly dried or slightly smoked	25-00
	5. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in):	
	aa) Slightly dried or slightly smoked	32-00
	6. Bellies (streaky) and cuts of bellies:	
	aa) Slightly dried or slightly smoked	20-00
	bb) Other	22-00
	7. Other:	
	ex aa) Slightly dried or slightly smoked:	
	(11) Hams, shoulders and loins, pieces thereof	32-00
	ex bb) Other:	
	(11) 'Prosciutto di Parma', 'Prosciutto di San Daniele', pieces thereof (b)	64-00
	(22) Hams, shoulders and loins, pieces thereof	47-00
ex 16.01	Sausages and the like, of meat, meat offal, or animal blood, suitable for human consumption:	
	A. Liver sausages (f)	30-00
	B. Other (c):	
	I. Sausages, dry or for spreading, uncooked (d) (f)	60-00
	II. Other (f)	40-00
ex 16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal, suitable for human consumption:	
	A. Liver:	
	II. Other	24-00
	B. Other:	
	III. Other:	
	a) Containing meat or offals of domestic swine:	
	2. Other, containing by weight:	
	aa) 80 % or more of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin:	
	11. Hams, fillets and loins, pieces thereof:	
	(aaa) Uncooked; mixtures of cooked and uncooked meat (e) (g)	25-00
	(bbb) Other (g)	65-00

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 16.02 (cont'd)		net weight
	22. Shoulders and pieces thereof :	
	(aaa) Uncooked ; mixtures of cooked and uncooked meat (e) (g)	25-00
	(bbb) Other (g)	53-00
	33. Other :	
	(aaa) Uncooked ; mixtures of cooked meat of offal and uncooked meat or offal (e) (g)	20-00
	(bbb) Other (g)	33-00
	bb) 40 % or more but less than 80 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin (g)	21-00
	cc) Less than 40 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin (g)	11-00

- (a) The cuts are classified in this subheading only if they can be identified as originating from the primary cuts mentioned.
- (b) Only those products for which the name is certified by the competent authorities of the producing Member State can benefit from this refund.
- (c) The refund on sausages presented in containers with a preservative liquid is granted on net weight after deduction of weight of this liquid.
- (d) The weight of a coating of paraffin corresponding to normal use in the trade is considered as part of the net weight of the sausage.
- (e) The term 'uncooked' shall apply to products which have not been subjected to any heat-treatment or which have been subjected to a heat-treatment insufficient to ensure the coagulation of meat proteins in the whole of the product and which therefore show traces of a pinkish liquid on the cut surface when the product is cut along a line passing through its thickest part.
- (f) If composite food preparations (including prepared dishes) containing sausages, are classified under heading No 16.01 because of their composition, the refund is granted only on the net weight of the sausages, the meat and the offal, including fats of any kind or origin, which make part of these preparations.
- (g) The refund on products containing bones is granted on the net weight of the product after deduction of the weight of the bones.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1820/82
of 7 July 1982**

**fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic
of Egypt is to be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1250/77 of 17 May 1977 on imports of rice from the
Arab Republic of Egypt ⁽³⁾, and in particular Article 1
thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1250/77 provides that
the levy calculated in accordance with Article 11 of
Regulation (EEC) No 1418/76 is to be reduced by an
amount to be fixed by the Commission each quarter;
whereas this amount must be equal to 25 % of the
average of the levies applied during a reference
period;

Whereas, under Commission Regulation (EEC) No
2942/73 of 30 October 1973 laying down detailed

rules for the application of Regulation (EEC) No
2412/73 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
3480/80 ⁽⁵⁾, the reference period is to be the quarter
preceding the month in which the amount is fixed;

Whereas the levies to be taken into consideration are
therefore those applicable during the months of April,
May and June 1982,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount referred to in Article 1 of Regulation
(EEC) No 1250/77 by which the levy on imports of
rice originating in and coming from the Arab Repub-
lic of Egypt is to be reduced shall be as shown in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 146, 14. 6. 1977, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 31. 10. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 84.

		(ECU/tonne)
CCT heading No	Description	Amounts to be deducted
ex 10.06	Rice :	
	B. Other :	
	I. Paddy rice ; husked rice :	
	a) Paddy rice :	
	1. Round grain	31.86
	2. Long grain	34.16
	b) Husked rice :	
	1. Round grain	39.83
	2. Long grain	42.70
	II. Semi-milled or wholly milled rice :	
	a) Semi-milled rice :	
	1. Round grain	58.92
	2. Long grain	86.21
b) Wholly milled rice :		
1. Round grain	62.75	
2. Long grain	92.42	
III. Broken rice	10.78	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1821/82

of 7 July 1982

fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to
bran and sharps originating in Egypt must be reduced

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1030/77 of 17 May 1977 concluding the Interim
Agreement between the European Economic Commu-
nity and the Arab Republic of Egypt⁽¹⁾, and in
particular the second subparagraph of paragraph 3 of
the exchange of letters relating to Article 13 of the
Agreement,

Whereas the exchange of letters covered by Regulation
(EEC) No 1030/77 provides that the variable com-
ponent of the levy calculated in accordance with
Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of
29 October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and rice⁽²⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1459/82⁽³⁾, is to be
reduced by an amount fixed by the Commission each
quarter; whereas this amount must be equal to 60 %
of the average of the levies in force during the three
months preceding the month during which the
amount is fixed;

Whereas the variable components applicable during
April, May and June 1982 to the products falling
within subheading 23.02 A of the Common Customs
Tariff are to be taken into consideration,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts referred to in the second subparagraph
of paragraph 3 of the exchange of letters covered by
Regulation (EEC) No 1030/77 to be deducted from the
variable component applicable to bran and sharps
originating in Egypt shall be as shown in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 July 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 126, 23. 5. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

ANNEX

CCT heading No	ECU/tonne
23.02 A I a)	16.52
23.02 A I b)	52.86
23.02 A II a)	13.21
23.02 A II b)	52.86

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1822/82
of 7 July 1982

**fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to
bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1512/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement
in the form of an exchange of letters relating to Article
22 of the Cooperation Agreement and Article 15 of
the Interim Agreement between the European
Economic Community and the Republic of Tunisia
and concerning the import into the Community of
bran and sharps originating in Tunisia⁽¹⁾, and in parti-
cular the second subparagraph of paragraph 3 of the
exchange of letters,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1518/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement
in the form of an exchange of letters relating to Article
21 of the Cooperation Agreement and Article 14 of
the Interim Agreement between the European
Economic Community and the People's Democratic
Republic of Algeria and concerning the import into
the Community of bran and sharps originating in
Algeria⁽²⁾, and in particular the second subparagraph
of paragraph 3 of the exchange of letters,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1525/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement
in the form of an exchange of letters relating to Article
23 of the Cooperation Agreement and Article 16 of
the Interim Agreement between the European
Economic Community and the Kingdom of Morocco
and concerning the import into the Community of
bran and sharps originating in Morocco⁽³⁾, and in
particular the second subparagraph of paragraph 3 of
the exchange of letters,

Whereas the Agreement in the form of an exchange of
letters annexed to Regulations (EEC) No 1512/76,
(EEC) No 1518/76 and (EEC) No 1525/76 provides
that the variable component of the levy calculated in
accordance with Article 2 of Council Regulation (EEC)
No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and
export system for products processed from cereals and
from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1459/82⁽⁵⁾, is to be reduced by an amount fixed by the
Commission each quarter; whereas this amount must
be equal to 60 % of the average of the variable
components of the levies in force during the three
months preceding the month during which the
amount is fixed;

Whereas the variable components applicable to the
products falling within subheading 23.02 A II of the
Common Customs Tariff during April, May and June
1982 have been taken into consideration,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount referred to in the second subparagraph of
paragraph 3 of the exchange of letters forming the
Agreement annexed to Regulations (EEC) No 1512/76,
(EEC) No 1518/76 and (EEC) No 1525/76 to be
deducted from the variable component applicable to
bran and sharps originating in Tunisia, Algeria and
Morocco respectively, shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 July 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 53.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

ANNEX

CCT heading No	ECU/tonne
23.02 A II a)	13·21
23.02 A II b)	52·86

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1823/82**of 7 July 1982****fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving that region**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1195/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed
rules for applying the variable slaughter premium for
sheep⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1238/82⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1)
thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country
paying the variable slaughter premium; whereas the
United Kingdom has decided to pay it only in Region
5 (Great Britain), within the meaning of Article 3 (1) of
Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary
therefore for the Commission to fix, for the period 14
to 20 June 1982, the level of the premium and the
amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
stipulates that the level of the variable slaughter
premium is to be fixed each week by the Commission
for each Member State concerned or, in the case of the
United Kingdom, for Great Britain;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
lays down that the amount to be charged on products
leaving the Member States concerned or, in the case of
the United Kingdom, Great Britain shall be fixed
weekly by the Commission for each Member State
concerned and in the case of the United Kingdom for
Great Britain;

Whereas it follows from the application of the rules
laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No
1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation
(EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium
for sheep certified as eligible in the United Kingdom,
and the amounts to be charged on products leaving
Great Britain, during the period 14 to 20 June 1982,
shall be as set out in the Annexes hereto;

Whereas it should be recalled that Commission Regu-
lation (EEC) No 3191/80 of 9 December 1980⁽⁵⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1558/82⁽⁶⁾,
fixed transitional measures concerning non-recovery of
the variable slaughter premium for sheepmeat and
goatmeat products exported from the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified in Great Britain as
eligible for the variable slaughter premium during the
period 14 to 20 June 1982, the level of the premium
shall be as set out in Annex I hereto.

Article 2

Without prejudice to the provisions of Regulation
(EEC) No 3191/80, for products referred to in Article 1
(a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left Great
Britain during the period 14 to 20 June 1982, the
amounts to be charged shall be as set out in Annex II
hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 14 June 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 20. 5. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 332, 10. 12. 1980, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 172, 18. 6. 1982, p. 21.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 July 1982.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in Great Britain for the week commencing 14 June 1982

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	127-665 ECU per 100 kg of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by Great Britain.

ANNEX II

Amount to be charged for products leaving Great Britain during the week commencing 14 June 1982

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Charge
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight
		60-003
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	127-665
	2. Short forequarters	89-366
	3. Chines and/or best ends	140-432
	4. Legs	165-965
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	165-965
	bb) Boned or boneless	232-350
02.01 A IV b)	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	95-749
	2. Short forequarters	67-024
	3. Chines and/or best ends	105-324
	4. Legs	124-474
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	124-474
	bb) Boned or boneless	174-263
02.06 C II a)	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	165-965
	2. Boned or boneless	232-350

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1824/82
of 7 July 1982

fixing the maximum export refund for the 17th partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2042/81

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2042/81 of 16 July 1981 on a supplementary standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1496/82⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar ;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2042/81, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question ;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 17th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The maximum export refund for the 17th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2042/81 is hereby fixed at 29.150 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 200, 21. 7. 1981, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 12. 6. 1982, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1825/82**of 7 July 1982****fixing the maximum export refund for raw sugar for the 44th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2235/81**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2235/81 of 31 July 1981 on a standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw sugar ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1496/82 ⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2235/81, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 44th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 44th partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 2235/81 is hereby fixed at 26.624 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 July 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 218, 4. 8. 1981, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 12. 6. 1982, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1826/82
of 7 July 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1796/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 July 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 199, 7. 7. 1982, p. 21.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 July 1982 fixing the import levies on white sugar and
raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	33.67
	B. Raw sugar	33.39 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1827/82**of 7 July 1982****altering the import levies on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1663/82⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1733/82⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 July 1982.

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 July 1982;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1663/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 184, 29. 6. 1982, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 78.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 July 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
07.06 A	16.59 ⁽¹⁾	14.78 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
11.01 C ⁽²⁾	171.96	165.92
11.02 A III ⁽²⁾	171.96	165.92
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	150.51	147.49
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	150.51	147.49
11.02 C III ⁽²⁾	236.49	230.45
11.02 D III ⁽²⁾	97.04	94.02
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	97.04	94.02
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	190.40	184.36
11.02 F III ⁽²⁾	171.96	165.92
11.04 C I	19.61	12.96 ⁽²⁾
11.07 A II a)	174.96 ⁽⁴⁾	164.08
11.07 A II b)	133.48	122.60
11.07 B	153.76 ⁽⁴⁾	142.88

⁽¹⁾ This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽⁴⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by 5.44 ECU/tonne for products originating in Turkey.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1435/82 of 17 May 1982 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of agricultural products

(Official Journal of the European Communities No L 158 of 9 June 1982)

Page 2, Annex, Table I, first and second subheading, first column :

for: 'ex 03.01 B I e)

read: 'ex 03.01 B I e) 1'.

Page 2, Annex, Table I, fourth and fifth subheading, second column :

The word 'coalfish' should be replaced by 'saithe' and the words 'or Gadus virens' should be deleted.

Page 2, Annex, Table I, subheading ex 15.07 D I b) 2, fifth indent :

The word 'linoleic' should be replaced by 'lenolenic'.

Page 2, Annex, Table I, subheading ex 16.05 A, second column :

In the first line, the word 'camtchaticus' should be replaced by 'camchaticus' and in the second line the word 'Chinoecaetes' should be replaced by 'Chionocetes'.

Page 3, Annex, Table II, first subheading, first and second column :

The text in the first and second column should be replaced by the following :

'ex 03.01 B I g) 2 Lesser or Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*), fresh, chilled or frozen, whole, headless or in pieces'.

Page 3, Annex, Table II, second subheading, first column :

for: 'ex 03.01 B I q)

read: 'ex 03.01 B I v)'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1536/82 of 8 June 1982 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain fish of the species *Sardinops sagax* or *ocellata*, whole or headless, intended for processing, falling within subheading ex 03.01 B I q) of the Common Customs Tariff

(Official Journal of the European Communities No L 171 of 17 June 1982)

Page 1, Title ; page 2, Article 1 (1) :

for: '... ex 03.01 B I q) ...'

read: '... ex 03.01 B I v) ...'

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1537/82 of 8 June 1982 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for flaps of fish of the species *Sardinops sagax* or *ocellata*, intended for processing, falling within subheading ex 03.01 B I q) of the Common Customs Tariff

(Official Journal of the European Communities No L 171 of 17 June 1982)

Page 4, Title ; page 5, Article 1 (1) :

for: '... ex 03.01 B I q) ...'

read: '... ex 03.01 B I v) ...'

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1645/82 of 15 June 1982 on the opening, allocation and administration of a Community tariff quota for frozen hake fillets falling within subheading ex 03.01 B II b) 7 of the Common Customs Tariff

(Official Journal of the European Communities No L 182 of 26 June 1982)

Page 4, Title, first recital and Article 1 (1):

for: '... ex 03.01 B II b) 7 ...'

read: '... ex 03.01 B II b) 9 ...'

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1507/82 of 14 June 1982 amending for the second time Regulation (EEC) No 3011/79 fixing the coefficients for calculating levies on derived poultrymeat products and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff

(Official Journal of the European Communities No L 168 of 15 June 1982)

Page 5, Article 2 (1), point 3:

Delete the last four words: 'fresh, chilled, or frozen'.
